

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

17 JUNI 1998

BEGROTINGEN

**van het college van de federale
ombudsmannen voor de
begrotingsjaren 1998 en 1999**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT (1)**

**UITGEBRACHT DOOR
DE HEER MAURICE DIDDEN(**)**

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : de heer Langendries

A. — Vaste leden		B. — Plaatsvervangers
C.V.P.	HH. Didden, Van Eetvelt.	HH. Ansoms, Pieters, N.
P.S.	HH. Henry, Mook.	HH. Biefnot, Demotte, Dighneef.
V.L.D.	HH. Daems, Van Aperen.	HH. Cortois, De Croo, Desimpel.
S.P.	HH. Schoeters, Suykens.	HH. Schellens, Van Gheluwe, Mevr. Vanlerberghe.
P.R.L.-	H. Reynders.	HH. Hotermans, Wauthier.
F.D.F.		
P.S.C.	H. Langendries.	Mevr. de T'Serclaes, M. Gehlen.
V.B.	H. Huysentruyt.	HH. Annemans, Laeremans.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode
(**) De commissie vergaderde met gesloten deuren

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

17 JUIN 1998

BUDGETS

**du collège des
médiateurs fédéraux pour les
années budgétaires 1998 et 1999**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ (1)**

**PAR
M. MAURICE DIDDEN(**)**

(1) Composition de la commission :
Président : M. Langendries

A. — Titulaires		B. — Suppléants
C.V.P.	MM. Didden, Van Eetvelt.	MM. Ansoms, Pieters, N.
P.S.	MM. Henry, Mook.	MM. Biefnot, Demotte, Dighneef.
V.L.D.	MM. Daems, Van Aperen.	MM. Cortois, De Croo, Desimpel.
S.P.	MM. Schoeters, Suykens.	MM. Schellens, Van Gheluwe, Mme Vanlerberghe.
P.R.L.-	M. Reynders.	MM. Hotermans, Wauthier.
F.D.F.		
P.S.C.	M. Langendries.	Mme de T'Serclaes, M. Gehlen.
V.B.	M. Huysentruyt.	MM. Annemans, Laeremans.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature
(**) La commission s'est réunie à huis clos

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig art. 18 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen, worden de kredieten die noodzakelijk zijn voor de werking van de dienst van de ombudsmannen uitgetrokken op de begroting van de dotaties. Aldus voorziet de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1998 in een dotatie van 100 miljoen frank.

Op *dinsdag 9 juni 1998* heeft uw commissie dan de gedetailleerde begrotingen van het College van de federale ombudsmannen voor de begrotingsjaren 1998 en 1999 onderzocht.

Eenzelfde procedure werd door deze commissie ook al toegepast voor het begrotingsjaar 1997 : zie het verslag dat op 16 december 1997 werd uitgebracht door de heer Suykens, stuk Kamer nr 1331/1. Trouwens, in het verslag over de rekeningen en begrotingen van het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en de Kamer van volksvertegenwoordigers dat op 10 december 1996 (stuk nr 815/1) werd uitgebracht door de heer Moors, werd er al op gewezen dat «na de benoeming van de federale ombudsmannen, de bevoegdheid van de commissie voor de Comptabiliteit wordt uitgebreid tot de begroting en de rekeningen van de federale ombudsdienst» (blz. 4).

I. UITEENZETTING VAN DE HEER WUYTS, OMBUDSMAN

De voorstellen van gedetailleerde begrotingen voor de begrotingsjaren 1998 en 1999 voorzien in kredieten ten bedrage van 100 resp. 99,77 miljoen frank, waarvan 53,5 resp. 77,2 miljoen frank kredieten voor het «administratief en logistiek/universitair personeel» (B1000).

Al het huidige personeel is nog tijdelijk. Na goedkeuring door de Kamer van het huishoudelijk reglement, het personeelsstatuut en de personeelsformatie, zal - in de tweede helft van 1998 - worden overgegaan tot definitieve aanwerving van het personeel.

Op *jaarbasis* wordt de personeelskost met een volledige bezetting van de formatie (38 eenheden) op ongeveer 78 miljoen frank geraamd en *op een termijn van 6 jaar* zal deze kost tot ongeveer 96 miljoen frank stijgen : zie eveneens het verslag over het statuut en de formatie van het personeel, dat namens de commissie voor de Comptabiliteit is uitgebracht door de heer Moock (stuk nr 1607/1).

De *begroting 1998* voorziet voorts in kredieten voor een eerste informatiecampaigned om alle lagen van de bevolking te kunnen bereiken, en voor de definitieve huisvesting (vanaf mei 1998 in de Hertogstraat 43)

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article 18 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, les crédits nécessaires au fonctionnement du service des médiateurs sont inscrits au budget des dotations. Ainsi, une dotation de 100 millions de francs est inscrite au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998.

Le *mardi 9 juin 1998*, votre commission a examiné les budgets détaillés du Collège des médiateurs fédéraux pour les années budgétaires 1998 et 1999.

Cette commission avait déjà suivi une procédure identique pour l'année budgétaire 1997: voir le rapport de M. Suykens du 16 décembre 1997 (Doc. Chambre n° 1331/1). D'ailleurs, dans le rapport fait par M. Moors, le 10 décembre 1996, sur les comptes et budgets de la Cour des comptes, des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et de la Chambre des représentants (Doc. n° 815/1), l'attention avait déjà été attirée sur le fait qu'après la nomination des médiateurs fédéraux, la compétence de la commission de la comptabilité serait étendue au budget et aux comptes du service de médiation fédéral» (p. 4).

I. EXPOSÉ DE M. WUYTS, MÉDIATEUR

Les propositions de budgets détaillés pour les années budgétaires 1998 et 1999 prévoient, respectivement, des crédits d'un montant de 100 et de 99,77 millions de francs, dont respectivement 53,5 et 77,2 millions de francs pour le «personnel administratif et logistique/personnel universitaire» (B1000).

Tout le personnel actuel est encore temporaire. Dès que la Chambre des représentants aura approuvé le règlement d'ordre intérieur, le statut du personnel et le cadre organique, il sera procédé, au cours de la deuxième moitié de 1998, à l'engagement définitif du personnel. On prévoit que, pour un cadre complet (38 unités), les dépenses de personnel s'élèveront à quelque 78 millions de francs *sur base annuelle* et qu'elles passeront à environ 96 millions de francs *après six ans*: voir également le rapport sur le statut et le cadre du personnel, fait au nom de la commission de la Comptabilité par M. Moock (Doc. n°1607/1).

Le *budget 1998* prévoit en outre des crédits destinés à financer une première campagne d'information qui sera organisée pour toucher toutes les couches de la population ainsi que l'hébergement définitif (à par-

met bemeubeling en informaticanetwerk. De kredieten voor deze kapitaaluitgaven bedragen :

- 15 miljoen frank voor de eerste van de tweejaarlijkse informatiecampaagnes ;
- 6 miljoen frank voor meubelen (GG1000) ;
- 0,9 miljoen frank voor kantoorinrichting (GG2000) ;
- 3,4 miljoen frank voor informatica (JJ).

Er zij op gewezen dat zowel de Vlaamse als de Waalse ombudsman over veel aanzienlijker kredieten beschikken voor hun informatiecampaagnes.

De informatiecampaagne van de federale ombudsmannen uitgezonderd, zijn voornoemde kapitaaluitgaven eenmalig. Wat de kapitaaluitgaven betreft, voorziet de begroting voor *het begrotingsjaar 1999* trouwens alleen maar in een krediet van 1 miljoen frank voor «onvoorzienbare uitgaven» (litt. Q)

De gevraagde kredieten voor 1998 en 1999 blijven beperkt tot 100 resp. 99,77 miljoen frank, mede omdat het College van de federale ombudsmannen erop rekent dat de zeer goede bibliotheek van het federale Parlement steeds ter beschikking zal blijven.

II. BESPREKING

Wanneer de personeelskost met een volledige bezetting van de formatie op jaarbasis *bij de aanvang* ongeveer 78 miljoen frank bedraagt (referentiejaar 1998) en *op een termijn van 6 jaar* maar zal stijgen tot ongeveer 96 miljoen frank - wat overigens wordt betwijfeld door sommige leden van de commissie -, dan rest er op een begroting van 100 miljoen maar 22 resp. 6 miljoen frank voor de overige lopende en kapitaaluitgaven !

De personeelskost met een volledige bezetting van de formatie wordt voor *de tweede helft van 1998* op 36,5 frank geraamd, terwijl diezelfde kost voor gans 1999 op 77,2 i.p.v. op $(36,5 \times 2 =)$ 73 miljoen wordt vastgesteld. Het bedrag van $(36,5 \times 2 =)$ 73 wordt immers vermeerderd met 4,2 miljoen frank voor de eerste barema-aanpassingen en de indexerings.

Dezelfde leden verwonderen er zich ook over dat voor *informatica* alleen maar een krediet van 3,4 miljoen frank voor kapitaaluitgaven in 1998 wordt ingeschreven. Een krediet voor lopende uitgaven en inzonderheid voor «maintenance contracten» lijkt hen noodzakelijk vanaf 1999 en kredieten voor kapitaaluitgaven zullen tijdens de daaropvolgende jaren mogelijk opnieuw moeten worden uitgetrokken.

tir de mai 1998 au n° 43 de la rue Ducale) avec mobilier et réseau informatique. Les crédits afférents à ces dépenses de capital s'élèvent à :

- 15 millions de francs pour la première des campagnes d'information bisannuelles ;
- 6 millions de francs pour le mobilier (GG1000) ;
- 0,9 million de francs pour l'équipement de bureau (GG2000) ;
- 3,4 millions de francs pour l'informatique (JJ).

Il est à noter que tant le médiateur de Flandre que le médiateur de Wallonie disposent de crédits bien plus importants pour leurs campagnes d'information.

A l'exception de la campagne d'information des médiateurs fédéraux, les dépenses de capital précitées sont ponctuelles. En ce qui concerne les dépenses de capital, le budget pour *l'année budgétaire 1999* ne prévoit qu'un crédit d'un million de francs pour «dépenses imprévisibles» (litt. Q).

Les crédits sollicités pour 1998 et 1999 restent limités, respectivement, à 100 et à 99,77 millions de francs, en raison notamment du fait que le Collège des médiateurs fédéraux espère que l'excellente bibliothèque du parlement fédéral demeurera toujours à leur disposition.

II. DISCUSSION

Si les dépenses de personnel, à effectif complet, s'élèvent *au départ* à quelque 78 millions de francs sur base annuelle (année de référence 1998) et n'atteignent qu'environ 96 millions de francs *au bout de six ans* - ce dont doutent d'ailleurs certains membres de la commission -, il ne restera respectivement, sur un budget de 100 millions de francs, que 22 millions de francs et 6 millions de francs pour les autres dépenses courantes et de capital !

Les dépenses de personnel, à effectif complet, sont estimées à 36,5 millions de francs pour *le second semestre de 1998*, tandis que ces mêmes dépenses sont fixées à 77,2 au lieu de $(36,5 \times 2 =)$ 73 millions de francs pour l'ensemble de l'année 1999. Ce dernier montant est en effet majoré de 4,2 millions de francs pour tenir compte des premières adaptations barémiques et de l'indexation.

Les mêmes membres s'étonnent également que pour *l'informatique*, l'on ait seulement prévu un crédit de 3,4 millions de francs pour les dépenses de capital afférentes à 1998. Ils estiment qu'il est nécessaire de prévoir, à partir de 1999, un crédit pour les dépenses courantes et, en particulier, pour des «contrats de maintenance» et que des crédits pour dépenses de capital devront peut-être être prévues à nouveau au cours des années suivantes.

In antwoord op vragen, wordt er tenslotte nog op gewezen dat :

a) de huurprijs voor de Hertogstraat 2.000 frank/m² lager is dan deze voor de Wetstraat (aangerekend door de Kamer), terwijl de ombudsdienst in de Hertogstraat over aanzienlijk meer kantoorruimte beschikt ;

b) het krediet voor portkosten (I1100) zowel voor 1998 als voor 1999 maar 50.000 frank bedraagt (voor buitenlandse en spoedzendingen), omdat art. 18 van de wet van 22 maart 1995 bepaalt dat «de dienst van de ombudsmannen portvrijdom geniet voor de dienst-briefwisseling».

*
* *

De commissie beslist dat voor 1999 dient te worden voorzien in een bijkomend krediet van 1 miljoen frank voor lopende uitgaven voor informatica (litt. J), waartoe de dotatie voor dat begrotingsjaar dient te worden opgetrokken (van 99,77) tot 100,77 miljoen frank.

III. STEMMINGEN

De begroting van het begrotingsjaar 1998 wordt ongewijzigd goedgekeurd met acht tegen één stem.

De geamendeerde begroting voor het begrotingsjaar 1999 wordt eveneens met acht tegen één stem goedgekeurd.

De rapporteur,

M. DIDDEN

De Voorzitter,

R. LANGENDRIES

Enfin il est fait observer, en réponse aux questions qui ont été posées, que :

a) le loyer afférent à la rue Ducale est inférieur de 2.000 francs/m² à celui réclamé par la Chambre pour la rue de la Loi, alors que le service de médiation dispose d'une superficie de bureaux beaucoup plus importante rue Ducale ;

b) le crédit afférent aux frais d'expédition (I 1100) ne s'élève (pour les envois vers l'étranger et urgents) qu'à 50.000 francs tant pour 1998 que pour 1999, étant donné que l'article 18 de la loi du 22 mars 1995 prévoit que «le service des médiateurs bénéficie de la franchise de port pour la correspondance du service.»

*
* *

La commission décide que, pour 1999, il convient de prévoir un crédit supplémentaire de 1 million de francs pour les dépenses courantes afférentes à l'informatique (litt. J), ce qui exige de porter la dotation pour cette année budgétaire (de 99,77) à 100,77 millions de francs.

III. VOTES

Le budget de l'année budgétaire 1998 est approuvé sans modification par 8 voix contre une.

Le budget amendé pour l'année budgétaire 1999 est également approuvé par 8 voix contre une.

Le rapporteur,

M. DIDDEN

Le président,

R. LANGENDRIES

**BEGROTINGEN VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN VOOR DE
BEGROTINGSJAREN 1998 EN 1999
BUDGETS DU COLLEGE DES MEDIATEURS FEDERAUX POUR LES ANNEES
BUDGETAIRES 1998 ET 1999**

LOPENDE UITGAVEN/DEPENSES COURANTES		1998	1999
A) <u>Federale Ombudsmannen/Médiateurs fédéraux</u>			
A1000	Wedden, vergoedingen en sociale lasten Traitements, indemnités et charges sociales	6.800.000	6.800.000
B) <u>Administratief en logistiek personeel/Universitair personeel</u> <u>Personnel administratif et logistique/Personnel universitaire</u>			
B1000	Wedden, vergoedingen, sociale lasten en aanwervingen 1/2 j Traitements, indemnités, charges sociales et recrutements 1/2 a Aanwerving/recrutement	16.000.000 36.500.000 1.000.000	77.200.000 - -
E) <u>Gebouwen/Bâtiments</u>			
E1000	Huur en lasten/Loyer et charges Wetstraat 11/rue de la Loi 11 Hertogstraat 43/rue Ducale 43 Werken/travaux Verhuis/déménagement	1.800.000 6.400.000 700.000 150.000	- 9.700.000 - -
H) <u>Goederen voor dagelijks gebruik/Articles de consommation courante</u>			
H3000	Kantoorbenodigheden/articles de bureau	500.000	700.000
H7000	Externe relaties/relations externes	500.000	500.000
I) <u>Telecommunicatie/télécommunication</u>			
I1100	Portkosten/frais d'expédition	50.000	50.000
I1200	Belgacom	400.000	720.000
J) <u>Informatica/Informatique</u>		-	1.000.000
K) <u>Bibliotheek/bibliothèque</u>			
K1000	Abonnementen & boeken/abonnements & livres	250.000	250.000
M) <u>Voertuigen/voitures</u>			
M5000	Huur/location - Benzine/essence - Verzekeringen/assurances	900.000	900.000
N) <u>Kosten ten uitvoering van opdrachten/frais de missions</u>			
N1000	Dienstverplaatsingen/déplacements	200.000	200.000
N3000	Deskundigen/experts	250.000	250.000
N4000	Jaarverslag/rapport annuel	1.000.000	1.000.000
Q) <u>Onvoorzienbare uitgaven/dépenses imprévisibles</u>		500.000	500.000

DEPENSES DE CAPITAL/KAPITAALUITGAVEN	1998	1999
GG) <u>Equipement et entretien/uitrusting en onderhoud</u>		
GG1000 Mobilier/meubelen	6.000.000	-
GG2000 Equipement bureau/inrichting kantoor	900.000	-
II) <u>Télécommunication/telecommunicatie</u>	500.000	-
JJ) <u>Informatique/informatica</u>	3.400.000	-
<u>Alarme/alarm</u>	300.000	-
<u>Campagne d'information/informatiecampagne</u>	15.000.000	-
Q) <u>Dépenses imprévisibles/onvoorzienbare uitgaven</u>	-	1.000.000
TOTAAL/TOTAL	100.000.000	100.770.000